

BOARD of SUPERVISORS



City Hall
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244
San Francisco 94102-4689
Tel. No. 554-5184
Fax No. 554-5163
TDD/TTY No. 554-5227

NOTICE OF PUBLIC HEARING

BOARD OF SUPERVISORS OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT the Board of Supervisors of the City and County of San Francisco will hold a public hearing to consider the following proposal, and said public hearing will be held as follows, at which time all interested parties may attend and be heard:

Date: Tuesday, July 9, 2019

Time: 3:00 p.m.

Location: City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 250, San Francisco, CA

Subject: File No. 190561. Hearing of the Board of Supervisors sitting as a Committee of the Whole on July 9, 2019, at 3:00 p.m., to consider the renewal and expansion of a property-based business improvement district known as the Union Square Business Improvement District, pursuant to the California Property and Business Improvement District Law of 1994 (Streets and Highways Code, Sections 36600 et seq.) and City and County of San Francisco Business and Tax Regulations Code Article 15; scheduled pursuant to Resolution No. 221-19, adopted on May 7, 2019.

Pursuant to the California Property and Business Improvement District Law of 1994 (Streets and Highways Code, Sections 36600 et seq.) and San Francisco Business and Tax Regulations Code, Article 15, this is to notify you that a petition signed by property owners to form (renew and expand) a property-based business improvement district in your area was received by the Clerk of the Board of Supervisors on April 16, 2019. The proposed District would be known as the Union Square Business Improvement District (BID).

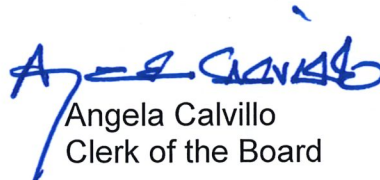
If this property-based business improvement district is formed (renewed and expanded), it would authorize assessments against real property in the district for ten years with services to be implemented January 1, 2020 through December 31, 2029. The BID would fund and provide the following services:

- 1) Clean and Safe Service Area Zones
- 2) Marketing
- 3) Administration

Formation (renewal and expansion) of the property-based business improvement district is subject to the approval of the Board of Supervisors after noticed public hearings and a vote by the property owners who would be subject to the assessments. Following public comment, ballots submitted by the property owners in the proposed renewed and expanded BID will be counted by the Department of Elections and the results will be announced by the Board of Supervisors. If the ballot election does not result in a majority protest against formation (renewal and expansion) of the proposed District, the Board of Supervisors may vote to establish (renew and expand) the BID.

Further information about this petition and proposed (renewed and expanded) District, including the district management plan, which describes the boundaries, operations and activities of the proposed District, may be reviewed on file with the Clerk of the Board of Supervisors in File No. 190427 at the Office of the Clerk of the Board of Supervisors, City Hall, Room 244, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. Alternatively, information may be accessed on the Board of Supervisors website at www.sfbos.org and on the Department of Elections Website at www.sfgov.org/elections.

In accordance with Administrative Code, Section 67.7-1, persons who are unable to attend the hearing on this matter may submit written comments to the City prior to the time the hearing begins. These comments will be made part of the official public record in this matter, and shall be brought to the attention of the members of the Committee. Written comments should be addressed to Angela Calvillo, Clerk of the Board, City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244, San Francisco, CA 94102. Information relating to this matter are available in the Office of the Clerk of the Board. Agenda information relating to this matter will be available for public review on Friday, July 5, 2019.


Angela Calvillo
Clerk of the Board

DATED/MAILED: June 28, 2019

BOARD of SUPERVISORS



City Hall
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244
San Francisco 94102-4689
Tel. No. 554-5184
Fax No. 554-5163
TDD/TTY No. 554-5227

公聽會通知

三藩市市及縣市參事會

三藩市市及縣市參事會將舉行公聽會對以下建議作出考慮並且該公聽會將按如下所示進行，屆時所有有意參與的民眾可出席和發言，特此公告。

日期: 2019年7月9日星期二

時間: 下午3時

地點: 市政廳 250 室, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA

議題: 檔案編號 190561。市參事會以全體委員會身分將在 2019 年 7 月 9 日下午 3 時的聽證中根據 1994 年《加州物業及商業改進區法》（《加州街道及高速公路法》第 36600 條及其以下條款）以及三藩市市及縣《商業及稅務規例》第 15 條，考慮翻新和擴建基於物業的商業改進區，擬名為「聯合廣場商業改進區」；附表應根據第 221-19 號決議，於 2019 年 5 月 7 日獲通過。

根據 1994 年《加州物業及商業改進區法》（《加州街道及高速公路法》第 36600 條及其以下條款）以及三藩市市及縣《商業及稅務規例》第 15 條，茲通知閣下由物業業主所簽署的一份有關在閣下所在社區成立（翻新與擴建）一個基於物業的商業改進區的呈請書，已於 2019 年 4 月 16 日經由市參事會書記辦公室所接收。提案區將名為「聯合廣場商業改進區（BID）」。

若該基於物業的商業改進區一旦成立（翻新和擴建），其將授權對該區物業進行估值達十年，自 2020 年 1 月 1 日起施行，截至 2029 年 12 月 31 日。BID 將資助和提供下列服務：

- 1) 整潔和安全的服務區
- 2) 市場營銷
- 3) 管理

須在公聽會後經市參事會批准並獲得負責繳納差餉物業估價的物業業主的投票，方可成立(翻新和擴建)基於物業的商業改進區。公眾評論之後，物業業主所提交的有關提議翻新和擴建 BID 的選票，將交由選務局點票，而投票結果則會由市參事會公佈。若就成立(翻新和擴建)提案區的投票選舉並無引起大多數人的抗議，市參事會會投票支持成立(翻新和擴建) BID。

更多有關該呈請書和提案(翻新和擴建)區的資訊，包括描述了提案區的界線、運作與活動的區管理規劃，可在市參事會書記辦公室對立法檔案編號 190427 進行查閱，地點：市政廳 244 室，1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco。此外，取覽相關資訊，可上市參事會網站 www.sfbos.org 以及選務局網站 www.sfgov.org/elections。

根據行政法規第 67.7-1 條，無法出席聽證會的人士，可在聽證會前向市府提交有關這些議題的書面意見。這些意見均會列為這些議題的官方公共記錄的一部分，並會引起委員會成員的關注。書面意見應郵寄至 Angela Calvillo, Clerk of the Board, Room 244, City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102。可在市參事會書記辦公室獲取到該議題的相關資訊。有關該議題的議程資訊將於 2019 年 7 月 5 日星期五供公眾查閱。



Angela Calvillo
市參事會書記

日期/郵寄: 2019 年 6 月 28 日



NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA PÚBLICA

JUNTA DE SUPERVISORES DE LA CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO

SE NOTIFICA POR LA PRESENTE que la Junta de Supervisores de la Ciudad y Condado de San Francisco celebrará una audiencia pública para considerar la siguiente propuesta y dicha audiencia pública se celebrará de la siguiente manera, momento en el que todos los interesados podrán asistir y ser escuchados:

Fecha: Martes, 9 de julio de 2019

Hora: 3:00 p. m.

Lugar: Cámara Legislativa, Sala 250 del Ayuntamiento
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA

Asunto: Expediente Núm. 190561. Audiencia de la Junta de Supervisores para que actúe como Comité Plenario el 9 de julio de 2019, a las 3:00 p. m., para considerar la renovación y expansión de un distrito de mejoramiento comercial basado en las propiedades que se dará a conocer como el Distrito de Mejoramiento Comercial de Union Square, según la Ley de Distritos de Mejoramiento de Propiedades y Empresas de California de 1994 (Código de Calles y Carreteras, Secciones 36600 y sig.) y el Código de Normas Empresariales y Tributarias de la Ciudad y Condado de San Francisco, Artículo 15; programado según la Resolución Núm. 221-19, adoptada el 7 de mayo de 2019.

Según la Ley de Distritos de Mejoramiento de Propiedades y Empresas de California de 1994 (Código de Calles y Carreteras, Secciones 36600 y sig.) y el Código de Normas Empresariales y Tributarias de la Ciudad y Condado de San Francisco, Artículo 15, la presente es para notificarle que se recibió en la Secretaría de la Junta de Supervisores, el 16 de abril de 2019, una petición firmada por los propietarios de empresas para formar (renovar y expandir) un de mejoramiento comercial basado en las propiedades en su zona. El distrito propuesto se conocería como el Distrito de Mejoramiento Comercial de Union Square (BID, siglas en inglés).

Si se forma (renueva y expande) este distrito de mejoramiento comercial basado en las propiedades, este autorizaría evaluaciones sobre bienes raíces en el distrito por 10 años con los servicios a ser implementados a partir del 1 de enero de 2020 hasta el 31 de diciembre de 2029. El BID financiaría y proporcionaría los siguientes servicios:

- 1) Zonas de áreas de servicio limpias y seguras
- 2) Publicidad
- 3) Administración

La formación (renovación y expansión) del distrito de mejoramiento de propiedades y empresas está sujeto a la aprobación de la Junta de Supervisores tras la notificación de unas audiencias públicas y la votación de los propietarios de empresas que estarían sujetos a las evaluaciones. Luego del comentario público, las boletas que entreguen los dueños de las propiedades en el propuesto BID renovado y expandido serán contadas por el Departamento de Elecciones y los resultados serán anunciados por la Junta de Supervisores. Si la elección por medio de boleta no resulta en una protesta por mayoría contra la formación (renovación y expansión) del distrito propuesto, la Junta de Supervisores podría votar por establecer (renovar y expandir) el BID.

Más información sobre esta petición y el distrito (renovado y expandido) propuesto, incluyendo el plan de gestión del distrito que describe los límites, operaciones y actividades del distrito propuesto se puede consultar en el Archivo Legislativo Núm. 190363 en la Oficina de la Secretaría de la Junta de Supervisores, Alcaldía, Sala 244, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. Alternativamente, la información se puede acceder en el sitio web de la Junta de Supervisores en www.sfbos.org y en el sitio web del Departamento de Elecciones en www.sfgov.org/elections.

De conformidad con el Código Administrativo, Sección 67.7-1, las personas que no puedan acudir a la audiencia sobre estos asuntos pueden presentar sus comentarios por escrito a la Ciudad antes de la hora en que empiece la audiencia. Estos comentarios serán parte del registro oficial público sobre estos asuntos y serán señalados a la atención de la Junta de Supervisores. Los comentarios por escrito deben ser dirigidos a Angela Calvillo, Clerk of the Board, Room 244, City Hall, 1 dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, 94102. La información pertinente a este asunto estará disponible para su examen público el viernes, 5 de julio de 2019.



Angela Calvillo,
Secretaria de la Junta